

TORONTAI

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	120 dinár
Félévre	60 dinár
Hegyedévre	30 dinár
Egy nóra	10 dinár

Egyes szám ára fél dinár

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSEG ES KIADÓHIVATA:
Obiliteva (Zápolya) utca. Telefonszám 91

MEGJELENIK MINDENNAP, HETFO ÉS
PÉNNEPEK UTANI NAPOK KIVÉTELEVEL

Vetkí Becekerek, 1921.

L. évfolyam, 271. szám.

Csütörtök, december 8.

A hét

eseményeit azelőtt a béke derüs napjaiban, egy-egy illemtudó hétilap szépen csokorba gyűjtve, prezentálta a nyájas olvasónak, aki a kényelem öblös karosszékében csöndes meditálással vett tudomást a szabályosan forgó földgolyó érdekes életéről. Aki manapság vesz ujságot a kezébe, ugyanaz a nyájasnak mondott olvasó, most már felkorbácsolt idegekkel és rémült szemmel követi a lázasra fordult élet zürzavaros, lélekvesztő tempóját és gondolatban áhitva keresi azt az archimedesi pontot, ahonnan a nyomor és szenvedés világát ki lehetne fordítani a sarkából.

Merre akarod hát küldeni elborult tekintetedet, jó olvasó, hol virul ma a béke, a nyugalom, a csöndes megelégedés elisiumi kertje, melyik az a boldog állam, amelyre a szenvedés vészterhes fellege odig még nem ereszkedett alá? Talán Franciaország, a legszebb emberi kultúra áldott országa az ideáld? Am a washingtoni konferencia tanulsága szerint Franciaország egyelőre nem teheti még le a háboru kárhozatos szerszámait, ott a béke gyönyörű napsütése ma-holnap esetleg újabb háboru sötétlő fellegei mögé buvik el. Talán a gazdag, büszke angol nációt tartod a világ legboldogabb nemzetének? Oh Angliában sulyos gazdasági válságok rázzák meg a lelkeket, Anglia álmát a messze kelet sok megoldatlan problémája bolygatja meg, a boldogság aloé-virágja nem az angol kertek tájain nyílik. Vagy talán Amerika, a szabadság ragyogó ideáljáért égő Amerika, az a mesebeli földrész, ahol derüs életkedvvel hajtja le nyugovóra a polgár gondtól mentes fejét? De hiszen a japán rivalitás még távolról sem szünt meg, a hüvelyébe szorított kard holnap-holnapután gyilkoló kedvvel kirepülhet és a föld alól vésztlő morgás harsogja tul a békeszírének andalgó hangjait. Spanyolországra gondolsz talán, a romanticizmus ezer színben tündöklő hazájára, amelyet mint egy elkényeztetett gyermeket, a háboru gonosz szelleme megkímélt a halál minden átkától, minden bajtól és szenvedéstől? Az aranjúezi szép napoknak már vége, az arabok szegődtek itt a halál önkéntes katonáivá és már itt is ömlik a piros és meleg emberi vér a szomjas, a mohó földre. Nulla dies sine linea. Ma itt, holnap ott

bukkan fel a halál vigyorgó árnyata s röhögve ordítja világgá, hogy az örök halált eltemetni nem lehet.

A béke csodaszép hangulata úgy hagyta el az embereket, mint ahogy a vissza nem térő, áldott fiatalság. Akik most éljük le szánalmas életünket, a mindennapi kenyérért való örök tülekedés közben, lázasan égő szemmel figyeljük a beteg világ riasztó tüneteit. Mi már nem vagyunk többé nyájas, derüs olvasók, mi belekapcsolódunk a kihagyó lélegzetű világ zavaros üzemébe, és e világ minden vértörődését és minden elvérzését saját énkünk

minden sejtjében megérezzük mi is. Ma Franciaország és holnap Spanyolország küldi felénk az új korok új harci üzenetét, mindig és mindig csak új háborus felk-szüilttség lélekre markoló igéit hallgatjuk, már nem szól többé zengő reménység arról, hogy a mi kisiklott életünk megint szebb, derüesebb, ragyogóbb lesz.

Ami az ujságban azelőtt egyszerű hír volt, ma a te sorsod, jó olvasó, aki az istenek haragvó akaratából a szenvedés korszakában láttad meg a ragyogó, a forró, az éltető napvilágot.

(b. l.)

Tárgyalások a kormányalakítás érdekében.

Korosec dr. Beogradba érkezett. — A szlovén agrár-párt allaspontja. — Pasity a királynál. — A földműves-párt ellenzékben marad.

— A „Torontói” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, dec. 6.

Pasity miniszterelnök újabbidegnálása óta felváltva állandóan tanácskozásokat folytat a parlamenti pártok vezetőivel, hogy az új kormány megalakulása mielőbb megtörténhessen.

A miniszterelnök a demokratapárttal egyelőre nem tart hivatalos megbeszéléseket. Mindenekelőtt azokkal a pártokkal tanácskozik, akikkel eddig nem tárgyalt. Radikális-párti körökben azt hiszik, hogy Pasity egyelőre nem gondol a demokratákkal való tárgyalások folytatására, legalább is addig, amíg valamennyi erősebb ellenzéki párttal nem fejezte be a tárgyalásait. A legnagyobb érdeklődéssel a Korosec dr.-ral való találkozás elé néznek, akivel ha tanácskozását a degnált miniszterelnök befejezte, folytatni fogja megbeszéléseit a demokratákkal is.

A szlovén agrár-párt részéről Pucelj földművelésügyi miniszter már kifejtette nézetét Pasity előtt az új kormány összeállítására vonatkozólag, de azért Pasity meghallgatta a szlovén agrár-párt elnökének, dr. Rajárnak véleményét is. Rajar pártja részéről annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az eddigi radikális-demokrata-muzulmán-szlovén agrárpárti koalíciónak továbbra is meg kell maradnia. Elmondotta továbbá, hogy pártja szükségesnek tartja, hogy az új kormány a parlamentben a költségvetési törvény letárgyalása után sorra vegye a hadsereg átszervezéséről, az agrárreformról

és az önkormányzatról szóló törvényeket. Az állami költségvetésre vonatkozólag megjegyezte Rajar, hogy az mindenekelőtt leszállítandó a minimumra és csak azután vegye a kormány tervbe az újabb adójövedelmeket.

A demokrata-klub a politikai élet további fejleményeit várva, tegnap nem tartott ülést. A klubban folytatott magánbeszélgetések során azonban a képviselők kifejezték azt a nézetüket, hogy a válságot mielőbb meg kell oldani.

Beograd, dec. 6.

Pasity Nikola degnált miniszterelnök ma délelőtt az udvarnál volt és Alexander király öfelsége előtt ismertette a politikai helyzetet és a parlamenti pártokkal folytatott tanácskozásainak eddigi eredményét.

Beograd, dec. 6.

Dr. Korosec, a klerikális-párt vezére ma délelőtt érkezett meg Ljubljánából és a délután folyamán megbeszélést folytatott a klerikális-klub tagjaival. Utána még a kora esti órákban találkozott Pasityval.

Beograd, dec. 6.

A földműves-párti képviselők klubja ma délután ülést tartott, amelyen Lázity Vojislav, a klub elnöke közölte a párt tagjaival a Pasityval való tárgyalásának részleteit és Pasity ajánlatát. A klub még nem döntött arról, hogy belép-e a kormányba, de mégis az a valószínű, hogy továbbra is ellenzékben marad.

A szkupstina ülése.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, dec. 6.

A szkupstina ma délelőtt 10 órakor ülést tartott.

Dr. Ribar házelnök közölte a szkupstinával, hogy a kormány lemondott és javasolja, hogy a Ház üléseit erre való tekintettel napolja el. Jelentette továbbá, hogy a legközelebbi ülést az új kormány megalakulása után fogja összehívni.

Az első persa követ Beogradban

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, dec. 6.

Ma délelőtt 11 órakor ment végbe az első beogradi perzsa követnek, Ali Agbar kánnak ünnepélyes fogadtatása az udvarnál.

Damjanovity ezredes udvarnagy, a szokásos előírások szerint udvari autón a követért ment és vele együtt az udvarba jött, amelynek kapui előtt a királyi testőrség diszszázada zászlóval az élén üdvözölte a perzsa követet.

Ali Agbar kánt megbízó-levelének átadása után a király felőrás magánkihallgatáson fogadta, amely idő alatti a perzsa követ az elmúlt háboru és az itteni viszonyok iránt érdeklődött.

A kihallgatás után az udvari marsall a követet ismét visszakísérte lakására.

A mozifilmek cenzurázása

Ankét a belügyminiszteriumban.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, dec. 6.

A mozifilmek cenzurázása ügyében megindított ankétet tegnap délelőtt folytatták a belügyminiszteriumban. Az érdeklét miniszteriumok delegátusain kívül Beogradból és Zagrebból több mozivállalat tulajdonosa is résztvett a tárgyaláson.

A konferencián elhatározták, hogy rendeletileg szabályozzák a mozifilmek cenzurázásának kérdését. A tervzet szerint csak engedélyezett filmek előadását nézhetik végig 16 éven alali gyermekek. Az ellenőrzés keresztülvitelére Beogradban és Zagrebban pedagógusokból és rendőrtisztviselőkből bizottságot alakítanak. Hat éven alali gyermekeknek egyáltalán megtiltják a mozilátogatást. Ha egy filmet valamely városban betiltanak, ugy annak vetítése az egész ország területén tilos.

Sztrájkolnak a bécsi postások.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Wien, dec. 6.

Wienben ma sztrájkba léptek a postaalkalmazottak. A telefon- és táviróösszeköttetés a sztrájk következtében megszakadt. A kormány megbízottjai és a postaalkalmazottak között folytak a tárgyalások a munka újbóli felvétele iránt.

Berlin, dec. 6.

Dél előtt 10 óra óta megszakadt a telefon- és táviróforgalom Wienben az ott kifőrt postásztrájk következtében.

Bécsben félnek a tüntetésektől.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Wien, dec. 6.

Tegnap a Wetzler részvénytársaság munkásai fejenként huszezer korona karácsonyi pótlékot kértek. A kérés teljesítését a részvénytársaság megtagadta, mire a gyár munkássága elhatározta, hogy a belvárosban tüntető felvonulást rendez. A kávéházakat, üzlethelyiségeket a tüntetés hírére bezárták, néhány helyiséget pedig gyorsan le is deszkáztak. A gyárban sztrájkolnak, a tüntetés azonban, a rendőrség erőyes közbenjárása miatt, elmaradt.

Elcsapták a bécsi kommunista vezéreket.

— Budapesti tudósítónk jelentése. —

Wien, dec. 6.

Az „Arbeiter Zeitung” írja: A kommunista emigránsok két csoportja hajba kapott. A Moszkvában élő kommunista népbiztosok, a Pogány-Kun Béla-féle végrehajtó bizottság határozata alapján, a wien magyar kommunisták hivatalos orgánumának eddigi vezetőit, Szántó Bélát, Landlert, Hamburgert, Lengyelt, Bolgárt és Rudast elcsapták állásukból. A bizottság elhatározta, hogy ezeket a magyar kommunistákat a moszkvai pártból kidobja. Wienben új központot létesítenek, melynek élére Vágó Béla volt népbiztos állítja.

Lukács György és Lengyel Bélának azt a szemrehányást tették, hogy a magyar munkásoknak a fosztogatás és gyujtogatás eszközeinek alkalmazását javasolták és hogy a budapesti nagy tüzesetek során előfordult gyujtogatások is ennek a csoportnak munkájára vezethetők vissza.

Vége az angol-japán szerelemnek.

London, dec. 5.

Az angol-japán szerződést kölcsönös egyetértéssel felmondják.

Vita a 8 órai munkaidőről

A törvényelőkészítő bizottság ülése.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, dec. 6.

A törvényelőkészítő bizottság tegnap is folytatta a vitát a szociálpolitikai minisztérium által előterjesztett munkásvédelmi törvényről. Különösen terjedelmes volt a vita a 8 órai munkaidőre vonatkozó szakasznál.

Dr. Markovity Lázár radikális képviselő ennél a szakasznál javaslatot terjesztett elő, amely szerint a 8 órai munkaidő csak a bányászokra és azon ipari munkásokra vonatkozzék, akik nagyobb, 20-nál több munkást foglalkoztató iparvállalatban vannak alkalmazva. A javaslat szerint a bányászok is meghosszabbíthatnák a munkaidőt egy órával, a többi ipari munkások pedig 2 órával, ha az illető vállalatban alkalmazott munkások negyötödresze titkos szavazás útján ezt

elhatározza. A közlekedési ágazatban alkalmazott munkások munkaidőjét a reszortminiszter fogja szabályozni a szociálpolitikai miniszterrel egyetértőleg. A többi vállalatokban a munkaidő a javaslat szerint 8–10 óra lenne kategóriák szerint, amelyeket a kereskedelmi, ipar- és munkáskamarák meghallgatásával a szociálpolitikai miniszter állapítana meg.

A javaslat az ellenzéki képviselők körében nagy elégedetlenséget keltett és Divac szociáldemokrata képviselő kijelentette, hogy ezt a munkásság részéről sohasem fogadhatná el és hogy annak elfogadása esetén kilép a bizottságból.

A bizottság erre elhatározta, hogy a javaslat ezen szakaszát módosítani fogják mindkét párt megnyugvására.

A nyugatmagyarországi népszavazás.

December huszadikára halasztották a terminust.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Wien, dec. 6.

Annak a híre, hogy a soproni szövetségközi tábornoki bizottság hivatalosan bejelentette a nyugatmagyarországi terület pacifikálásának befejezését, élénk kombinációkra ad alkalmat. Ezzel kapcsolatban terjedt el annak is a híre, hogy a népszavazást december tizenkettedikén megtartják. Az osztrák kormány ezzel szemben azt

hangsúlyozza, hogy ez a terminus teljesen lehetetlen, mivelhogy addig a szavazók listája sem készült el.

Sopron, dec. 6.

A nyugatmagyarországi népszavazás terminusát december huszadikára halasztották. A szavazás titkos lesz. A szavazatok felbontását kizárólag entente tiszték fogják végezni.

TÖZSDE

December 6

Beograd. Valuták: Frank 494, Dollár 67-59, Lei 52-40, Márka 30-85, Leva 44-50, Osztrák korona 1-20.

Devizák: London 275, Páris 500, Newyork 68-25, Milano 287, Prága 75-80, Berlin 30, Wien 0-92, Bukarest 53-50, Budapest 9-05.

Zürich. (Nyitás.) Devizák: Berlin 222 és fél, Newyork 519, London 2106, Páris 3850, Milano 2320, Prága 570, Budapest 70, Zagreb 190, Wien 15.

Zürich. (Zárlat.) Berlin 225, Newyork 519, London 2105, Páris 3880, Milano 2205, Prága 570, Budapest 70, Zagreb 190, Wien 0-15.

Budapest. (Zárlat.) Valuták: Napoleon 3100, Font 3450, Dollár 850, Frank 6250, Lengyel márka 24, Márka 397, Lira 3575, Osztrák korona 13 és egynegyed, Rubel 56 és fél, Lei 600, Szokol 920, Dinár 1160.

Devizák: London 3470, Newyork 560, Berlin 365, Milano 3675, Páris 6275, Prága 920, Zürich 16350, Wien 11 és fél, Zagreb 302 és fél.

Holtpontra jutott a leszerelési konferencia.

A „Torontál” tudósítójának távirata

London, dec. 6.

A washingtoni tárgyalások részben holtpontra jutottak. A hajóhadak viszonylagos erősségének kérdését nem tudták tisztázni. Japán részről válasz még nem érkezett. A helyzet a távoli Kelet kérdésében mégis kötelező határozatok útján fog rendeződni. Harding elnök érvényesítette a maga befolyását ezeknek a határozatoknak és a tervbe vett világerőkezletnek ügyében.

Véget ért az ukrán felkelés.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Lemberg, dec. 6.

Az ukrán felkelés lőszérhiány és a nagy hideg miatt befejezettnek látszik. Ataman csapatai megkezdték a visszavonulást. A felkelők többi csapatait szétszórta. A kiew-odesszai vasutvonalat helyreállították.

Tárgyalások a német jóvátétel kifizetése ügyében.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Páris, dec. 6.

Curzon angol külügyminiszter ma Párisba érkezik. A külügyminiszter nemcsak a keleti kérdéstről, hanem a német jóvátételi összeg kifizetéséről is tárgyalásokat folytat Briand miniszterelnökkel. Curzonnak az a terve, hogy a német jóvátétel ügyében tartsanak a nagyhatalmak sürgősen értekezletet.

Ratenau visszatért Berlinbe.

A „Torontál” tudósítójának távirata

London, dec. 6.

Ratenau elutazott Londonból és ma visszatért Berlinbe. Beavatott körökben úgy tudják, hogy Ratenau tárgyalásai csupán a német iparnak nyújtandó hitelre vonatkoztak. Franciaországot magatartására való tekintettel az angol kormány Ratenauval a moratórium kérdésében tárgyalásokba sem bocsájtkozott.

Sztrájkolnak a német bányászok.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Prága, dec. 6.

Az ostrau-karwini bányaterület mind a harminckilenc tárnájában megkezdődött a sztrájk, melyben negyvenöt ezerötven munkás vesz részt. A mehrisch-ostrau esendőséget készenlétbe helyezték, hogy az esetleges rendzavarásoknak elejét vegyék. Ezideig mindenütt rend és nyugalom van. A rendőrség szigorú rendszabályokat léptetett életbe.

Japán a kommunisták ellen.

— Budapesti tudósítónk jelentése. —

London, dec. 6.

A tokiói rendőrség régebbi idő óta a figyeli már a kommunisták magatartását. A kommunista-pártban százötven tag van, akiket Moszkvából támogatnak. A rendőrség tizenkét kommunistát letartóztatott, Gray angol állampolgárt pedig, aki velük állandó összeköttetést tartott fenn, kiutasították.

Take Jonscu cáfolja a magyar-román perszonál-unió hírét.

— Budapesti tudósítónk jelentése. —

Páris, dec. 6.

A párisi lapok intervjúkat közölnek a román külügyminiszterrel, amelyekben Take Jonscu nevéseges ötletnek mondja azon híreszteléseket, hogy Románia és Magyarország között perszonál unió létesítése ügyében tárgyalások folynak.

„VOGTA” Rt.
VEGIKI BECSKEREK. Telefon 137.

A Kremenezky izzólámpa és villamos-sági Rt. bánáti kizárólagos képviselője.

HIREK

Lapunk legközelebbi száma a holnapi ünnep miatt pénteken a rendes időben jelenik meg.

Városi közgyűlés. Péntek délután három órai kezdettel városi közgyűlést tartanak a városháza épületében lévő, volt esküdtzéki teremben. A közgyűlés iránt nagy az érdeklődés, mert a tárgyalásra kitűzött harmincöt pont között néhány fontos kérdés is kerül megvitatás alá. Így többek között ezen a közgyűlésen döntenek véglegesen a piac áthelyezése ügyében, a villamosművek reorganizációjának kérdésében és a városi tisztviselők kűlönradij kérvénye felett. A tisztviselők olesó fa- és ruhasegélyében is határozatot hoznak a közgyűlésen.

A kulturegyesület vasárnapi matinéja. A Torontáivármegyei (Bánati) Magyar Közművelődési Egyesület vasárnap délelőtt 11 órakor a Kaszinótársulat nagytermében matiné rendez, amelynek műsorát most állította össze az egyesület vezetősége. Borsodi Lajos felolvasása vezeti be az irodalmi délelőt, aki most készülő könyvéből három részletet az: Emlék, a Tükör és Éjjel e. esodásan sok érzéssel és színes taffal megirt apróságokat fog előadni. Utána Juhász Ferenc szavai Ady, Dutka Ákos, Emőd Tamás és Kaffka Margit verseiből, majd Juhászné Bagossy Ella Bartók Béla néhány új szerzeményét mutatja be zongorán. A nagy gondal egybeállított élvezetes program bizonyára méltó folytatása lesz a kulturegylet eddigi szép sikerű matinesorozatának, amely iránt a közönség már eddig is oly nagy érdeklődést tanúsított.

Ujra megindul az Orient-express. Beogradi tudósítónk jelenti telefonon: A jövő hét esütörtökjén Salzburgban egy konferencia ül össze, amely a háborúelőtti Orient-expressnek újból való bevezetése tárgyában fog döntést hozni. Az express Párisból indulna München, Salzburg, Wien és Budapestet át Beogradba. Budapestről Suboticán át volna a csatlakozás Beogradba, ahol a Simplon-expresssel találkozná és így folytatná útját Carigrad felé. A Salzburgi konferenciára államunk is küld delegátusokat.

Büntető főtárgyalások. A beeskeri törvényszék büntető tanácsa december 7-én, szerdán délelőtt, Klein Manojlo, Kindel Ferenc, Radeszavlyevity Ica, Szrdanov Masza és Daniljevity Vaszilije bűnügyében tart büntető főtárgyalást, a törvényszék első emeletén, az ötvenötödik számú teremben.

A német bankjegyforgalom. A német birodalmi bank legújabb kimutatása szerint az utolsó két hónapban kibocsájtott ötödfél milliárdtal száz milliárd márkára emelkedett a német bankjegyforgalom.

Az orosz szovjet szerepe a bécsi tüntetésben

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Wien, dec. 6.

A frontarcosok egyesületének vezetősége jelenti, hogy a legutóbbi botrányos tüntetések kommunista eredetűek. Az orosz szovjet azt hiszi, hogy a mai hallatlan drágaságot saját céljaira használhatja fel és azért minden rendelkezésére álló pénzt Wienbe küldött. Csunya aknamunkájuknak eredménye az az ezerkétszázötvenmilliónyi kár, amit

Wien a legutóbbi tüntetés alkalmával szenvedett.

A frontarcosok egyesülete elhatározta, hogy továbbra is harcra minden láncolás és drágítás ellen, de elítéli az erőszakos fellépést, mint aminő a legutóbbi fosztogatás és rablás volt. Az egyesület felhívta tagjait, hogy maradjanak készenlétben, hogy az első hívó szóra helyükön legyenek.

Az eladott lovak és kocsik bejelentése. A főjegyzői hivatal közli, hogy mindazok, akik kocsijukat vagy lovukat, tavaly október hó óta eladták, tartoznak ezt a fenti hivatalnak bejelenteni. Jelentkezni lehet december 12. és 15-ike között, bármely napon, a hivatalos órák (délelőtt 8—2-ig) alatt. A bejelentés elmulasztása esetén a tulajdonost szigorúan megbüntetik.

Véres verekedés egy mulatságon. Vasárnap véres jeleneteknek volt a színhelye az egyik bégafoi vendéglő. Becker Miklós huszonkét éves bégafoi szolga mulatozás közben összeveszett Hoffmann Lőrinc bégafoi földművelővel. A veszekedés hevében Hoffmann bieskát rántott, megtámadta Beckert és a fején súlyosan megsebesítette. Az életveszélyesen megsérült szolgát behozták a beeskeri közkórházba. Az ügyészség rendelkezése a nyomozást megindították.

Gróf Andrassy megbetegedett a fegházban. Budapestről jelentik: A letartóztatásban lévő Andrassy Gyula gróf megbetegedett. A grófnak magasfoku láza van.

Herezeg Ferenc képes irodalmi folyóiratának az Uj Időknek legújabb száma gazdag és változatos tartalommal jelent meg. Az érdekes regényfolytatáson kívül Lovik Károly elbeszélését, Szöllösi Zsigmond szindarabját, egy külföldi író érdekes novelláját, Vértessy Gyula versét közli, továbbá Lyka Károly művészeti cikkét. A számos érdekes és aktuális cikken kívül a legújabb szindarabokról és aktualitásokról fényképfelvételek és Mühlbeck Károly elmés fejtései díszítik a tartalmas számot. Január 1-től a folyóirat ismét hetenként jelenik meg s az előfizetési ára negyedévre 130, félévre 250 korona. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy-ut 16.

Értesítés. A veliki beeskeri „Budlibieska”-asztaltársaság folyó hó 10-én, szombaton este fél 8 órai kezdettel a Páris- (Pest)-szálloda pincehelyiségében tartja az idei gyermekfelruházási ünnepélyét, a midőn is 30 szegénysorsú árvasgyermek teljesen fel lesz ruházva, ugyanézen alkalommal ünnepli az asztaltársaság 10 éves jubileumát. Felkérjük a n. é. közönséget, hogy ünnepélyünkön minél nagyobb

számban résztvenni sziveskedjenek. Belépődíj nincs. — A „Budlibieska”-asztaltársaság vezetősége.

A Nova Evropa folyó évi december hó 1. száma megjelent a következő tartalommal: 1. Zavaros fogalmak (Ivanisevic Frano). 2. Még az állam elnevezéséről. (Dr. Mitkovic). 3. A vidovani alkotmány és a nemzeti kérdés (Grubic M.). 4. Az alkotmány és a rom. szentszékek bírói hatásköre. (Dr. Slavko Kirschner). 5. Politikai áttekintés: Külpolitika. A népek ligája is vádolja a Pasity urat (C). — A politikai gyilkosságokról (Dr. I. Politeo). 6. Gazdasági áttekintés. Aktuális gazdasági kérdések: a) A vámzásó; b) A forgalmi adóról. (Belin I.) 7. Irodalmi áttekintés: A modern angol és amerikai líráról. — Írvatska Rapodija. M. Krlezától.

Dr. Efremidis visszaérkezett Veliki Beeskerekre és rendelését nem betegek részére újból megkezdte naponta d. u. 1—3 és 6—7 órák közt a Daun-féle házban (Gimnázium-utca).

Átutalások és csek-kiírások az összes kül- és belföldi piacokra, nevezetesen Bécs, Prága, Budapest és Berlinre legjutányosabban eszközölhetők — a beogradi pénzügyminisztérium felhatalmazása alapján — a Nagybeeskereki Takarékpénztárnál (Korona-szálló épület I. emelet. Telefonszám 16.) Ugyanott a fennálló devizarendeletek értelmében árukivitelre vonatkozó valutabiztosítások is nyújthatnak.

Osztrák-cseh tárgyalások.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Wien, dec. 6.

A Neue Freie Presse értesülése szerint Hainisch és Massaryk találkozására december havában fog megtörténni. A lunai kastélyban lefolyó tanácskozásokkal egyidejűleg Prágában Schober kancellár Benessel fog értekezni, hogy a portorosei konferencián felvetődött kereskedelem-politikai programot megvitassák.

A magyar kormány bemutatkozása a nemzetgyűlés előtt.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, dec. 6.

A kormány holnap mutatkozik be a nemzetgyűlés előtt. Bethlen nem tesz programnyilatkozatot, csak a három hónapi munkatervet mutatja be.

Kállay pénzügyminiszter betérjeszti az indemnitási javaslatot, amely a rendes felhatalmazáson kívül az állami tisztviselők segélyének kiutalásáról és a vagyonválság kifizetéséről is intézkedni fog. A vagyonválság kifizetését december harmincegyedikéig meghosszabbítják.

A holnapi nemzetgyűlésre az ellenzék erősen készülődik. Apponyi és Sztérynyi is felszólalnak.

Szabadlábba helyezték Windischgrätzet?

A „Torontál” tudósítójának távirata

Prága, dec. 6.

Félhivatalos hírek szerint, a csehek szabadonboesátották Windischgrätz herceget akit csak nemrég tartóztattak le a Károly-puccsból kifolyólag. Windischgrätz állítólag már el is hagyta a pozsonyi fogházat. A hír megerősítésre szorul.

Az osztrák szociáldemokraták és keresztény szocialisták koalíciója.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Wien, dec. 6.

Güntler osztrák pénzügyminiszter, legutóbbi beszédében közeledést mutatott a szociáldemokrata-párt pénzügyi terveire. Híre terjedt, hogy dr. Renner volt kancellár, az alsóausztiai tartománygyűlésen mondott beszédében hangsúlyozta a szociáldemokraták és a keresztény szociálisták koalíciójának szükségességét. A koalíciónak mindkét pártban nagy ellenzéke van, annyira, hogy Rennert a legutóbbi szociáldemokrata pártnapon, a párt elnökségébe sem választották be.

Még nem döntöttek a német kölcsön kérdésében.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Berlin, dec. 6.

Londonból érkező hírek szerint, irányadó körökben nem történt még döntés arra vonatkozólag, hogy Németországnak kölcsönt adjanak-e vagy pedig moratóriumhoz juttassák.

INTERNATIONAL BIOSKOP

AZ ORIENT-SZÁLLÓBAN.

Szerda, dec. 7-én 6 és 8 órakor.

A jelenkor legnagyobb filmje!

Cezarina

(vagy a világ urnője).

VI-ik rész.

— A milliárdos asszony. Dráma 5 felvonásban. —

Főszerepben Mya May.

6:30 Csütörtökön és pénteken: CEZARINA VII. rész. 6:30

Rendes helyárák mellett.

Statáriális bíróság előtt a budapesti asszonygyilkos

4. „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, dec. 6.

A „Hamburg”-szállóbeli gyilkosság tettese, Schreiter Róbert vasárnapi ma statáriális bíróság elé kerül, mert megfojtotta Ruznyák Anna telefonkezelőnőt, akivel együtt élt. Schreiter a vizsgálat folyamán, a gyilkosság indítókául a feltékenységet emlegette. Aznap Maszk Aladárval együtt volt a kávéházban, majd utána hazament, felesége nyakának ugrott és erősen megszorította, mikor eleresztette Ruznyák Annát, rémülten látta, hogy az asszony halott. Schreiter tagadja, hogy szándékosan akarta volna megölni vadházastársát. Az áldozat apja azt vallja, hogy Schreiter rosszul bánt leányával és állandóan pénzkötelezőket kért tőle. A meggyilkolt luga is hasonlóan vallott.

A statáriális tárgyalás iránt nagy érdeklődés nyilvánul.

Sport

Vasárnapi külföldi eredmények.

Wien. Ismét kilapott a Rapid. Egyre hanyatlak a kedvence csapat, Wien büszkeségét egymásután veszik már a hazaiak is. Multkorában az ostmark, most a volt második osztályu Admira verte meg 3:1-re. Vereségével így a második helyre szorult. Vezet jobb goalarányával az Amatör.

Egyéb eredmények: WAF—OSTMARK = 1:0. — Sportklub—TAC = 3:1. — Hertha—Simmering = 4:2. — Rudolfsbügel—Wien = 4:4.

Az I. oszti bajnokság állása: Amatör, Rapid, Hakoab, Hertha 13—13 ponttal. Waker 12 p., Sportklub 11 p., Wien 10 p., Rudolfsbügel, Waf 9—9 p., Floridsdorf, Ostmark, Admira 8—8 p., Simmering 5 p.

Prága. Slavia—Teplitzer FC = 3:1. Nagy meglepetés a Slavia fölényes győzelme ama csapat felett, mellyel Sparta mult vasárnap csak eldöntetlen tudott játszani. A teplitzi csapatban négy magyar játékos szerepelt.

Budapest. FTC—BTC = 2:0 (1:0). Tegnap sürgönyből kimaradt eredmény.

Egy

altdeutsch hálószoba és ebédlő

sürgösen eladó.

Aranyeva (Arany János) u 1. sz.

KÁVÉHAZBAN, VENDÉGLÖBEN KÉRJÜK A TORONTÁLT

Karácsonyi alkalmi vétel

nőikalapujdonságokban

SAPKÁK
SÁLAK
HARISNYÁK
D. M. C. PAMUTOK
ELORAJZOLT
KÉZIMUNKÁK

MŰVIRÁGOK
TOLLDISZEK
SZALAGOK
MŰSÉLYMEK
KEZTYŰK 2161

Kartyené Tolvay Laura
divattermében
VELIKI BECSKEREK, Alexandrova (Fő) u.

Megkezdődött a karácsonyi vásár!

Mindenkinek tudnia kell, ha csak nem ellensége önmagának, hogy az egyetlen konkurencia nélküli cipőgyár a

Bata

Millió és millió ember visel kizárólag „Bata” cipőt, mert ezek elegánsak, erősek és olcsók. Eredeti gyári áron kaphatók a

Bata

cipőkereskedésben Veliki Becskerek, Alexandrova (Fő) utca.

Egy pár

Bata

cipő két pár másfajta cipővel felér!

Száraz, darabos, kokszipótló

FASZÉN

folytonegő kályhák részére olcsó napiárban kapható kicsinyben és nagyban

Gergely Samu fakereskedőnél

Veliki Becskerek, Veresmartiova (Uri) u. 18. :: Telefon 309.

2175

Dec. 8-tól 25-ig leszállított árak!

Nagy karácsonyi cipővásár!

Dec. 8-tól 25-ig leszállított árak!



A karácsonyi és újévi ünnepek közeledtével azon rendkívüli kedvezményben részesítem a tisztelt vásárló közönséget, hogy a mai drágaság dacára, saját cipőnagyműhelyemben a legkülönfélébb bõr-
neműekből készült **uri-, női- és gyermekcipőimet** tartós és jöminőségű

dec. 8-tól 25-ig mélyen leszállított áron

árusítom ki. Pénzének ellensége mindenki, ha nehezen szerzett keresetét holmi gyári cipőért dobja ki, holott azt nálam minden elfogadható árban megkaphatja. 2182

Gyári munkások és földmivések! Olcsó és tartós strapacipők (bakancsok) csakis nálam kaphatók!

MAYER FERENC cipőnagyműhelye

Vel. Becskerek, Kralja Petra trg 629, (a Sölyöm-fele söröcsarnok udvarában)

Nem gyári munka!



Ritka alkalom!

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelfelügyelő 2177

vállal fuvarlevél felülvizsgálatát és vasuti szállításból eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Fogad délelőtt 10-12 óráig.

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

Eladó

egy teljesen jó állapotban levő

vaskályha.

Megtekinthető Veresmartiova (Uri) utca 267. szám alatt. 1918

Női aranylánc

örökségből származó, 161 centiméter hosszú, tömör szinaranyból, nyakra és derékra, izlőses kivitelben

eladó.

Cím a „Torontál” kiadóhivatalában. 2133

Üzemnagyoibítás folytán eladó

gőzgéptelep

mely áll: egy alig használt 84 indikált lőerejű, compound kondenzátoros Nicholson fele gőzgépből; egy hozzávaló 40 □ tüzfelületű Cornwall rendszerű 10 légkörnyomásos gőzkazán; egy 9 □ fűtőfelületű gőztulhevitő.

Üzemben megtekinthető: **SZÉKELY BERTALAN** gőzmalomtulajdonosnál A D A, Bácska. 2188

Alkalmi vétel!

Veliki Becskerek város kellő közepén fekvő, modern gépekkel és berendezéssel felszerelt jóforgalmu

mozi más vállalkozás miatt eladó.

Bővebb felvilágosítást a „Torontál” kiadóhivatala nyújt. 2144

Legalkalmasabb karácsonyi és ujévi ajándékok

kaphatók a Gazdasági Részvénytársaság bútor- és üvegosztályánál.

Pozív.

Upraviteljstvo Cigljane i Gradjevinskog Poduzeća D. D. usled molbe deoniceara Andrije Wattajja i Torontalske Agrarne Banke D. D. saopćene putem veliko bečkerečkog javnog beležnika pod posl. br. 357—1921. u smislu § 178. trg. zakona 29. decembra 1921 god. u 3 safa popodne u svojoj gradskoj pisarnici objavljuje

vanrednu glavnu skupštinu

sa sledećim dnevnim redom traženim od gore naimenovanih deoniceara:

1. Biranje skupštinskog predsednika, perovodje i dvojice za overenje zapisnika
 2. Izveštaj o uništavanju skupštine održane 9-og maja 1919. godine u 10 sati pre podne; odluka u pogledu deonica druge i na osnovu ove činjenice donije emisije
 3. Menjanje osnovnih pravila eventualno u vezi sa podizanjem osnovnog kapitala.
 4. Biranje uprave na 6 godina (1921—1926).
 5. Biranje nadzornog odbora na 3 godine (1921—1923).
- Veliki Bečkerek, 6. decembra 1921.

Upraviteljstvo.

Svi deoniceari imaju pravo glasa, izuzetno posednici deonica takozvane druge emisije (br. 2501—3750.) koje je glavna skupština održana 16. februara 1919. god. emitirala, koji ne glasaju. U smislu pravila samo onaj deonicear može glasati, koji 8 dana pre roka glavne skupštine svoje deonice u pisarnici društva, na od uprave označeno mesto, u plog stavi.

Meghívó.

A Téglagyári és Építőipari Részvénytársaság igazgatósága, a Torontáli Agrárbank Részvénytársaság és Wattay Endre részvényeseknek a veliki bečkereki kir. közjegyző ur által 357/1921 ü. sz. alatt közölt kérelme folytán a keresk. t. 178. §. értelmében 1921 december hó 29 napjának d. u. 3 órájára városi irodájába

rendkívüli közgyűlést

hirdet. nevezett részvényesek által kitűzni kívánt következő tárgysorozattal:

1. Közgyűlési elnök, jegyzőkönyvvezető és két jegyzőkönyvhiteltesítő választása
 2. Jelentés az 1919 május 9-én d. e. 10 órakor tartott közgyűlés megsemmisítéséről, határozathozatala II. kibocsátásu és az annak alapján történt későbbi kibocsátásu részvények tekintetében.
 3. Az alapszabályok módosítása az alaptőke esetleges felemelésével kapcsolatban.
 4. Igazgatóság választása hat évre (1921—1926).
 5. Felügyelő-bizottság választása három évre (1921—1923).
- Veliki Bečkerek, 1921 december hó 6-án.

Az igazgatóság.

Szavazati joggal minden részvényes bír, kivéve az 1919 febr. 16-án tartott közgyűlésen kibocsátott u. n. II. részvények (2501—3750. sz. részvények) birtokosait, kik nem szavazhatnak. Az alapszabályok értelmében csak azon részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, aki részvényeit legalább 8 nappal a közgyűlés határideje előtt a részvénytársaság irodájában, mint az igazgatóság által ezennel megjelölt helyen, letétbe helyezi.

Ügyes segéd

kézműáru szakmába, ki a szerb, magyar, német nyelvet bírja és önállóan vevőket kiszolgál, azonnal felvétetik. Csak perfect emberek ajánkozzanak.

Csúcs János divat- és kézműáru-kereskedése, Veliki Bečkerek, Alexandrova (Fő) utca

Ha divatos ruhában akar megjelenni a nőegyletek bálján, úgy mielőtt bármit venne,

nézzé meg FISCHER és LUTSCH-nál a selyem-tricot és velour chiffon anyagokat.

Mindkettő raktáron a legdivatosabb színekben.

2100

A beogradi Prva Srpska Zemljoradnička Banka vojvodinai főfiókja Veliki Bečkerek,


saját épületében, ezelőtt „Bakallty-villa”
Telefonszám: 100 Sürgöncim: Prvazemba

megnyilt és mindennemű banküzlettel foglalkozik, ugymint: kereskedelmi váltók eskomptálásával, kölcsön nyújtással ingatlanokra, kereskedelmi és ipari vállalatok finanszírozásával stb. Raktáron tart mindennemű gazdasági eszközöket, amelyek a legelső német és cseh gyárakból kerülnek ki és amelyeket úgy készpénzért, mint hitelbe ad földművelőknek.

Elfogad betéteket legelőnyösebb feltételek mellett.

Nagy karácsonyi vásár!

Mélyen leszállított árak!


Ruha- és bluzmaradékok
nagy választékban olcsón
kaphatók!

Mélyen leszállított árak!

Értesitem a t. vevőközönséget, hogy a mai nappal
karácsonyi vásárt

nyitok, amelyben az összes raktáron levő seiyem, szövet,
vászon, sifon, zefir, pargét, ágygarnitúrák, plüszök, bár-
sonyok, kendők stb. árak leszállított árban kerülnek e adásra.


Mint rendesen, ez évben is alkalmat nyujtok a vevő-
közönségnek, hogy szükségletét nálam olcsón és jól
beszerezhesse. — Áruim izlással válogatott minősége és
olcsó ára versenyen kívül áll.

Az összes cikkek közül meglepő olcsón árusítom:

Ruha- és bluzselymet minden színben	200 K métere
Gyapjudelain válogatott színekben	100 K métere
Mosódelain ruhákra	48 K métere
Pargét ruhákra	40 K métere
Zefirek ingekre	46 K métere
120 cm széles ruhaszövet, sima és mintázott	120 K métere
Flanel alsóruhákra, la	46 K métere
Mosó kartonok különböző színben	30 K métere

CSÚCS JÁNOS divat- és kézműárkereskedő,
Veliki Becskerek, Alexandrova (Fő) utca 2154

Mélyen leszállított árak!


Férfiöltöny-
és nadrágszövet maradákok
olcsón lesznek kiárusítva!

Mélyen leszállított árak!

Összes vas, fém és
öntvény gépalkatrészek

autogén forrasztását

vállalják 2171

Dimitrievits és Küffer

műszerészek, Miletityeva (Temesvári) u. 18.
Ugyanott egy tanonc felvétetik.

PRÁGAI SONKA,

magyar kötött sonka szalonnával és anélkül, vegyes felvágottak,
füstölt hus, sertéskaraj, nyers és főtt állapotban, továbbá marha-,
borjú- és sertéshus minden nap a legfrissebb állapotban kapható

Terzin Péter mészáros-és hentesárú üzletében
2168

Vel. Bečkerek a „Szerb Korona“-
szállóval szemben.

Eivállalok tisztításra

gallérokat és kézelőket olcsó áron, a kis
mosódáktól tömegmunkát megfelelő áru-
gedmény mellett. Tiszta, szép fényes munka.
Ha súlyt fektet finoman kidolgozott gal-
lérára és kézelőre, küldje postán címérre.

Humpl János gőzmosóda és
vegytisztító
Zsombolja, Széchenyi-u. 620. sz.



Szlavóniai
Szénkereskedelmi Társaság Kaufmann és Társai
fiókjá Veliki Becskerek.

SZÉN, KOKSZ

Telefonszám 206. Sürgőncim: Antracit.

Központ: Brod na Savi.
Fiókok: Beograd, Zagreb, Osijek, Novi Sad.